





CLM offers a variety of Spanish courses. The following courses are offered on a regular basis:

COURSES Intensive Spanish Language Courses (CILE)		CLM	COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE(CEFR)
■ Intensive Spanish Language and Culture Courses (CILYC)	Average 1	9 Proficiency	C2 COMPETENT
	progression for	8 Superior	C1 USER
■ Spanish as a Foreign Language Courses (CELE)	CLM students	7 Upper Advanced	B2.2
Optional January Course (CCE)		6 Advanced	B2.1 INDEPENDENT
		5 Upper Intermediate	B1.2 USER
■ Spanish Language and Culture Course (CLCE)		4 Intermediate	B1.1
■ Hispanic Studies Course (CEH)		3 Lower Intermediate	A2+
`		2 Elementary	A2 BASIC USER
		1 Beginner	A1
	4 8 12 16 20 24 30 36 40	← Weeks (20 ho	urs/week)

CLM also organizes a wide range of customised courses to meet the specific needs of different educational organizations. These may be taken independently or combined with our regular courses.

The program for Spanish courses complies with the content description set out in the Common European Framework of Reference.

COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE (CEFR)

The Spanish as a foreign Language curriculum in CLM follows the European guidelines for languages detailed in the Common European Framework of Reference: learning, teaching and evaluation, 2001 (CEFR), developed for Spanish by the Instituto Cervantes in its Curricular Plan 2006.

The CEFR forms an essential part of the general project on linguistic policy of the European Council, which has been making a considerable and well-founded effort to unify guidelines for learning and teaching within the European context since 1971. It describes the common reference levels as a flexible series of levels of achievement defined by appropriate mediators. The adopted focus is based on an analysis of language use in function with the strategies used by students to carry out certain activities and processes. It assesses to what extent they can acquire the general competence and communication skills required for understanding texts and constructing discourse on certain issues and complete the tasks they face under the conditions and restrictions of the situations which arise in the different areas of social life.

EQUIVALENCE TABLE BETWEEN
THE CEFR AND AMERICAN
COUNCIL FOR THE TEACHING OF
FOREIGN LANGUAGES
PROFICIENCY GUIDELINES (ACTFL)

CEFR	ACTFL		
C2	Advanced High, Superior		
C1	Advanced Mid, Advanced High		
B2	Intermediate High, Advanced Low		
B1	Intermediate Mid, Intermediate High		
A2	Intermediate Low, Intermediate Mid		
A1	Novice High		
<a1< td=""><td>Novice Low, Novice Mid</td></a1<>	Novice Low, Novice Mid		

*Martínez Baztán, A. (2008).
Oral Evaluation:
Equivalence between the ACTFL guidelines and some of the CEFR scales.
Granada. Universidad de Granada.

According to a study carried out in 2008*, the following equivalence table is proposed between the CEFR and ACTFL.

Intensive Spanish Language Courses (CILE)

The Intensive Spanish Language Courses (CILE) are designed for those students who wish to start learning or improve their Spanish during a short stay in our country. An essentially communicative approach is followed in these courses along with the use of the most up-to-date audio-visual technology. The average number of students per group is 12.

These intensive courses are offered from January to December; the day before each course begins there is a level test which means that anyone arriving at CLM at the beginning of a course can join a CILE at their corresponding level. For courses that begin halfway

CILE COURSES

(From January to December)

- 4 Weeks (80 hours)
- 3 Weeks (60 hours)
- 2 Weeks (40 hours)

[4 hours of class per day]

through the month, we can only guarantee the levels that are underway and recommend absolute beginners to start at the beginning of the month. It is also possible to follow these courses for a number of months with the guarantee that a group will exist at every level A1 to C1 (1 Beginners to 8 Superior), as long as there is a minimum of 10 students per group.

Assessment will be on a continuous basis and progress will also be evaluated in the end-of-course exam.

From October to December and from February to May, students who have passed level B1.1 Spanish (CLM- 4 Intermediate) can enrol in individual subjects from the Spanish Language and Culture Course and those who have passed level B2.1 (CLM – 6 Advanced) can enrol in individual subjects from the Hispanic Studies Course.

This course is compatible with the Internship Program for Foreign Students. Also, during the summer months different language and culture subjects are offered (see below).

Spanish Language and Culture Courses in the Summer

Intensive Spanish Language and Culture Courses (CILYC)

During the months of June and July, CLM offers students Intensive Courses in Spanish Language and Culture. These courses combine language and culture giving students the opportunity to develop and improve their linguistic skills whilst enjoying an introduction to the major topics of Spanish culture. Students should do a level test and pass A2+(CLM - 3 Lower Intermediate). These courses are offered at B1, B2 and C levels depending on demand.

This course involves 90 hours in total. Students take classes Monday through Friday throughout the month. The subjects can be combined in different ways to make up the 90 hours:

- Spanish Language (45hrs) + one 45hour subject
- Two 45-hour subjects
- Spanish Language (45 hrs) + two 22.5hour subjects
- Four 22.5-hour subjects

■ Spanish Language (45 hours)

45 hours Subjects

22,5 hours Subjects

LITERATURE

■ Spanish and Latin American Literature.

GEOGRAPHY AND HISTORY

- Geography and History of Spain.
- General History and History of Art in Spain.

CULTURE, SOCIOLOGY AND ECONOMICS

- Spanish and Islamic Civilization and Culture
- Spanish and Latin American Civilization and Culture
- The Legal System in Spain and The European Union and Spanish Business Law
- Business Intership

LANGUAGE

- The Diversity of Spanish in the World
- An Introduction to Business Spanish

LITERATURE

- Latin American Literature
- Spanish Literature

GEOGRAPHY AND HISTORY

- Geography of Spain
- History of Spain
- History of Art in Spain

CULTURE, SOCIOLOGY AND ECONOMICS

- Spanish Civilization and Culture
- Islamic Culture in Spain
- Latin American Civilization and Culture
- The Legal System in Spain and The European Union
- Spanish Business Law
- (1) These subjects are only offered in June.
- (2) Internship will be done in 2-month periods (June-July) in tourism companies and agencies.

Spanish Language and Culture Subjects

These subjects are offered to students who can demonstrate that they have passed level A2+ (CLM - 3 lower intermediate); Each subject involves 22,5 teaching hours or 45 teaching hours. In adition to the language and culture subjects offered above, a 10 hour option is available for Conversation Practice. Groups are only formed if the minimum requirement of 10 students is met.

On-line Certification of Spanish Proficiency B1/B2

The Modern Language Centre of the University of Granada offers you the possibility of having your level of Spanish proficiency B1/B2 officially certified. It is therefore a bi-level test, which is recognised by the University of Granada, ACLES (the Spanish Association of Language Centres in Higher Education), CERCLES (the European Confederation of Language Centres in Higher Education) and CRUE (the Confederation of Spanish University Rectors).



The test is aimed for those who want to certify their B1 or B2 level of Spanish proficiency for professional or academic purposes, as well as to qualify for undergraduate, graduate and mobility programmes at all the Universities that recognise it. The test is taken on line, with the oral part being conducted via Skype. Test takers can sit the exam anywhere around the world (in a venue previously authorized by the CLM).

Diploma in Spanish as a Foreign Language (DELE)

The Diploma in Spanish as a Foreign Language (DELE) is an official qualification certifying the student's level of competence and command of the Spanish language. It is awarded by the Instituto Cervantes on behalf of the Spanish Ministry of Education and is recognised throughout the world by private companies, Chambers of Commerce and public and private teaching establishments. This Diploma is especially useful in educational and professional fields as it opens up promotion opportunities and entrance into the education system both in Spain and over 100 other countries where the exam is held.



The exams for levels A2, B1, B2, C1 and C2 are divided into five parts with different exercises and level A1 into four. Each part includes different exercises. In order to obtain this diploma you need to pass all parts of the exam in one sitting. These exams are usually held in May and November every year.

Preparatory Course for the DELE Exam

CLM organizes preparatory courses for students wishing to take these exams. They take place in the two weeks prior to official exam dates and total 20 hours with 2 hours of class per day.

SIELE: Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española

SIELE is the Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española, a system that assesses and certifies Spanish language skills among students and professionals, on all five continents, using electronic means. It is promoted by the Instituto Cervantes, the Universidad Nacional Autónoma de México, the Universidad de Salamanca and the Universidad de Buenos Aires, which guarantee the quality of the tests and take into account all linguistic variations from a panhispanic point of view. SIELE certifies the examinees aptitude in the Spanish language through four tests that evaluate different linguistic skills: Reading comprehension, listening comprehension, written expression, and Oral expression and interaction. The scoring corresponds to the European Council's Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).



Courses in Spanish as a Foreign Language (CELE)

The Spanish as a Foreign Language Courses (CELE) are designed for those people who wish to start learning or improve their Spanish in our country and are specially recommended for those students who would like to combine their studies of Spanish with other studies or a job. An essentially communicative approach will be followed with use of the most up-to-date audio visual technology.

The course also includes:

- Official course certificate exchangeable for 6 ECTS credits for all students who have attended at least 80% of the classes and passed the final exam.
- Language Exchange Service.

is open to students with CLM levels 6 - 9 (B2-C2).

- Access to cultural visits and excursions at reduced rates.
- Access to a wide range of sports activities at reduced rates. (Please look at the monthly program on our web page)

Students take a level test on the date specified in the course calendar to determine which level they should study. We offer 9 different levels (as long

as the minimum requirement of 10 students per group is met).

Business Spanish: For students who wish to widen their knowledge of the professional world and develop associated skills, CLM offers the Business Spanish Course. Communicative language skills and general competencies will be worked on as well as the skills a student would need to interact in business circles in the Spanish-speaking world. This course

Oral Interaction: This course is aimed at students interested in developing their speaking skills. **Academic Writing**: This course is aimed at students with CLM levels 6-9 (B2-C2).

Within the Spanish as a Foreign Language Course, students have the possibility of choosing:

CELE COURSES

FALL: October to December **SPRING:** March to May

- Number of hours: 60 per course (6 hrs/week)
- Timetable options:
 - Monday and Wednesday:
 - 3 hrs/day
 - Tuesday and Thursday:
 - 3 hrs/day

Spanish Language and Culture Course (CLCE)

The Spanish Language and Culture Course is aimed at students and professionals who wish to acquire a wider knowledge of Spanish whilst learning about some of the main features of Spanish history and culture.

The course is taught in two periods -October to December (Fall) and from February to May (Spring).

Students in the Spanish Language and Culture course can choose four or five subjects from those offered by CLM for each period. One of these subjects may be a Modern Language Course offered by CLM.

Depending in students' needs and the length of their stay in Granada, they can take some of the subjects from the Optional January Course.

Each subject in the Spanish Language and Culture Course has 45 teaching hours and a regular weekly timetable in line with the general schedule programmed by CLM.

CLCE IN SPANISH

To take this course, students require prior knowledge of Spanish (i.e. have passed level B1.1, CLM - 4 Intermediate). CLM recommends students to take an Intensive Spanish Language Course (CILE) in September or January before beginning the Spanish Language and Culture Course.

Students who successfully complete CLCE in the Fall can then enrol in the Hispanic Studies Course in the spring. Those who have completed ten subjects in total (CLCE Fall and CEH Spring) will be entitled to receive the Diploma in Hispanic Studies.



the World. Introduction to Business Spanish. **B. LITERATURE** Century). to Present. Spanish Literature. C. GEOGRAPHY Development. D. HISTORY History of Spain. **E. HISTORY OF ART** F. CULTURE Islamic Culture in Spain. European Union. Spain. Union. **G. ECONOMICS** Mathematics (STEM). **H. INTERNSHIPS** Institutions.

SPRING SUBJECTS

A. LANGUAGE

Speaking and Writing Skills.* Spanish Grammar.*

The Diversity of Spanish Language in

Spanish Literature (up to the 18th

Spanish Literature from the 19th Century

Social and Demographic Changes in

Sustainability in the Mediterranean: Approaching Local Self-Sustainable

History of Art in Spain.

Spanish Civilization and Culture.

Latin American Civilization and Culture. The Political Systems of Spain and the

The Arab World and the West: Past and

Traditional and Music in Spain: Flamenco, Folklore and Sephardic Songs. Contemporary Spain in the Media. Health Sciences and Public Health in

Environmental Politics of the European

Spanish and Latin American Economies. International marketing. Developing competence in Science, Technology, Engineering and

Internship Program in Educational

Service Learning and Community.

I. FOREIGN LANGUAGE

(Arab, English, French, German, Italian, Japanese...)

Hours	Dates
225 h	October - December
225 h	February - May
450 h	October - May
	225 h 225 h

* These subjects are obligatory for all students enrolled on the Spanish Language and Culture

CLCE IN SPANISH

Those students with lower levels of Spanish, between level A1 (CLM - 1 Beginner) to B1.1 (CLM - 4 Intermediate), can do the two obligatory subjects from Spanish Language (Speaking and Writing Skills and Spanish Grammar) and complete the rest of the course in English.

Students who have successfully completed CLCE in English in the Fall semester in levels A2+ (Lower Intermediate) or B1.1(CLM- 4 Intermediate) may enrol for CLCE in Spanish in the Spring semester.

Optional January Course (CCE)

In the month of January, between the end of the first period (Fall) and the beginning of the second period (Spring), CLM offers the Optional January Course which is a perfect complement to the Hispanic Studies Course (CEH) and Spanish Language and Culture Course (CLCE). This course is also open to any student who has passed B1.1 level of Spanish (CLM - 4 Intermediate). Each subject has 45 teaching hours.

ASIGNATURAS

- Writers from Granada.
- Spanish Phonetics.
- Spanish Traditional and Popular Music.

Hispanic Studies Course (CEH)



The Hispanic Studies Course is aimed at students and professionals who wish to acquire a deeper knowledge of Spanish language and culture. This course offers a wide variety of subjects taught by specialists from the University of Granada.

Students must already have a high command of Spanish to be able to follow these subjects (i.e. have passed level B2.1 (CLM – 6 Advanced)). For this reason, CLM always recommends students to take an Intensive Spanish Language Course (CILE) before beginning the Hispanic Studies Course.

The CEH Course is taught in two periods - from October to December (Fall) and from February to May (Spring). Students can choose the first period, the second period or both (the Complete Hispanic Studies Course).

Students in this course can choose four or five subjects offered by CLM for each period. One of these subjects may be a Modern Language Course offered by CLM. Depending on students' needs and the length of their stay in Granada, they can take some of the subjects from the Optional January Course.

Each subject in the Hispanic Studies Course has 45 teaching hours and a regular weekly timetable in line with the general schedule programmed by CLM.

Students who successfully complete both periods (10 subjects) are entitled to receive the Diploma in Hispanic Studies.

FALL SUBJECTS

A. LANGUAGE

Speaking and Writing Skills.*

Spanish Grammar.

The Diversity of Spanish Language in the World.

Translation English to Spanish I.

Translation English to Spanish II.**

Business Spanish.

Teaching Spanish in Bilingual Schools.

Spanish Linguistics.

B. LITERATURE

Spanish Literature: from Renaissance to the Golden Age of Cervantes.

Spanish Literature: Enlightenment,

Romanticism and Realism.

Contemporary Spanish Literature.

Latin American Literature.

Image of Women in Spanish Literature: 18th to 21st Centuries.

C. HISTORY

Spanish History from 18th Century to the Civil War and Franco.

La Transición: From Franco's Dictatorship to Today's Democratic Spain.

D. HISTORY OF ART

Spanish Art (Renaissance and Baroque). Contemporary Spanish Art.

History of Spanish Cinema.

A Social and Ideological Perspective of Contemporary European Films.

E. SOCIOLOGY, POLITICS AND ECONOMICS

Current Sociopolitical Topics in Spain.
The Political System of the European Union.
Economics and Business in Spain and Latin
America.

Marketing communication.

F. CULTURE

Spanish Civilization and Culture.

Latin American Civilization and Culture. Islamic Culture in Spain.

History of Flamenco.

Spanish Music: Society, Tradition and Avantgarde.

Religious Diversity and Culture in Medieval Spain.

G. INTERNSHIPS

Business Internship.

Internship Program in Educational Institutions. Internship program in Health Centres.

Service Learning and Community.

H. FOREIGN LANGUAGE

(Arab, English, French, German, Italian, Japanese...)

SPRING SUBJECTS

A. LANGUAGE

Speaking and Writing Skills. *

Spanish Grammar.

The Diversity of Spanish Language in the

Translation English to Spanish I.

Translation English to Spanish II.**

Business Spanish.

Applied Linguistics in Teaching Spanish.

Spanish Linguistics.

B. LITERATURE

Spanish Literature: from Renaissance to the Golden Age of Cervantes.

Spanish Literature: Enlightenment, Romanticism and Realism.

Contemporary Spanish Literature.

Latin American Literature.

Image of Women in Spanish Literature: 18th

Spanish Theater and Social Change.

C. HISTORY

Spanish History from 18th Century to the Civil War and Franco.

La Transición: From Franco's Dictatorship to Today's Democratic Spain.

Contemporary History of America.

D. HISTORY OF ART

Spanish Art (Renaissance and Baroque).

Contemporary Spanish Art.

Spain and Latin America through Contemporary Cinema.

A Social and Ideological Perspective of Contemporary European Films.

E. SOCIOLOGY, POLITICS AND ECONOMICS

Current Sociopolitical Topics in Spain.

Economics and Business in Spain and Latin

America

† The Political System of the European Union.

Marketing communication.

F. CULTURE

Spanish Civilization and Culture.

Latin American Civilization and Culture.

Islamic Culture in Spain.

Spanish Music: Society, Tradition and Avantgarde.

The Art of Flamenco in Society and Culture.
Religious Diversity and Culture in Medieval

Health Sciences and Public Health in Spain.

Ecology and the Environment in Spain.

G. INTERNSHIPS

Business Internship.

Internship Program in Educational Institutions.

Internship program in Health Centres.

Service Learning and Community.

H. FOREIGN LANGUAGE

(Arab, English, French, German, Italian,...)

HoursDatesCEH FALL225 hOctober - Dec.CEH SPRING225 hFebruary - MayCOMPLETE CEH450 hOctober - May

^{*} This subject is obligatory for all students enrolled on Hispanic Studies Course, except those who have passed a level C1 (CLM - Superior) or those who have taken the Hispanic Studies Course in the previous semester.

^{**} To take the subject "Translation English to Spanish II" you need to have passed "Translation English to Spanish I" or level B2.2 (CLM-level 7).

Internship Program for Foreign Students

The Internship Program for Foreign Students (PPEE) is aimed at university students and professionals interested in broadening their studies through professional internships in a wide range of institutions.

The program takes place in two periods, one from October to December (Fall) and the other from February to May (Spring).

The Internship Program offers three options:

- a) **Business Internship** thanks to a Co-operation Agreement between Andalucía Emprende, Fundación Pública Andaluza and the Centro de Lenguas Modernas (CLM), aimed at:
 - CEH Students
 - CILE Students (Level 7 Upper Advanced and upwards)
- b) Internships in Educational Institutions aimed at:
 - CEH Students
 - CLCE Students (Level 5 Upper Intermediate and upwards)
 - CILE Students (Level 5 Upper Intermediate and upwards)
- c) Internships in in Health Centres aimed at:
 - CEH Students
- d) Service Learning and Community aimed at:
 - CEH Students
 - CLCE Students (Level 5 Upper Intermediate and upwards)
 - CILE Students (Level 5 Upper Intermediate and upwards)

The Internship Program for Foreign Students is equivalent to a 45-hour subject and has the following structure:

- a) Group seminar: 10 hours
- b) Individual interviews with tutor: 2 interviews lasting
- 1 hour each.
- c) Follow-up group seminar: 2 hours
- d) Internships: 45 hours.
- e) Supervision at internship destination
- f) Written project
- g) Presentation and assessment of projects

The minimum number of students per group is 5. Students will be accepted to participate in this program provided they have the approval of the Director's Office and sign their commitment to completing the program on enrolment.

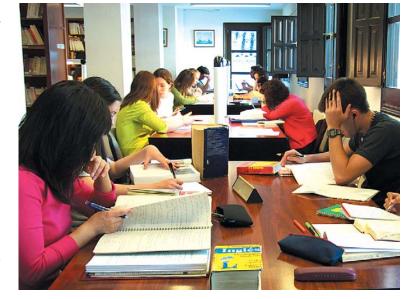
INTERNSHIP PROGRAM FOR FOREIGN STUDENTS					
Group Seminar 10hrs	Individual interview 1hr	Follow-up group seminar 2hrs	Individual interview 1hr	Group presentation of written project 1hr	
INTERNSHIP 45hrs or 120 hrs (except Service Learning and Community)					
11 weeks (Fall) - 14 weeks-(Spring)					
4	4-5 hours per	week (two days a	week or one	morning)	

All our programs include free access to ...

The University of Granada Library Service: The Library at the Centro de Lenguas Modernas is part of the Granada University Library Service. As you would expect, it specializes in material related to language learning and the literatures of the languages taught at CLM. Particularly impressive is its Spanish as a Foreign Language section, considered one of the most important in its field due to the wealth of titles. Its collection provides many examples of both theory and practice for learning and teaching Spanish. Among the many areas covered, the sections on geography, art, history and Spanish culture are also decidedly noteworthy.

Wi-fi: Our wi-fi service is free and available at all UGR buildings throughout the city and at any other building which belongs to the Eduroam international network.

Language exchange: The Language Exchange Partner Service is free for CLM students and puts Spanish and foreign students in touch with each other. The idea is



that students get the opportunity to practice the language they are studying whilst learning about other cultures.

CLM Multimedia rooms: You will have free access to both our multimedia rooms which have 44 computer stations, scanner, printers, ...

Cultural Activities: Throughout the academic year CLM organizes a variety of activities making full use of the spaces available in both buildings.

Flamenco workshops, Flamenco guitar workshops, Tango workshops, CLM Photo Competition, Film cycles, Book launches, Gastronomic workshops, etc. are just some examples

The CLM student card: The student card we provide you with at the beginning of your course will enable you to access all these services as a member of the Centro de Lenguas Modernas and the Universidad de Granada. Additionally, you will be able to benefit from reasonable prices in many other services such as:

- University refectories: There are 4 throughout the different campuses
- University of Granada's sports facilities: You will be able to use the UGR sports services and installations.
- Discounts in shops, ticket for concerts and sports events....all that a student card can offer you.

Accommodation



CLM has its own accommodation service to help its students choose the most suitable place to stay from the different options available (hotels, guesthouses, home-stays, student halls of residence, apartments, flats and rooms in shared flats).

Available Accommodation

- Hotels and guesthouses: this is a good option for short stays or for just a few days at the beginning. Please take a look at the list on our web page.
- Home-stays: this option is full board (breakfast, lunch and evening meal) and laundry once a week. Students can choose a single or double room.
- **Student halls of residence:** university or privately-owned residences for Spanish or foreign students with either full-board or accommodation-only options. Normally, the minimum stay is a full academic year only (October to June) except in summer when reservations can be made for shorter stays.
- Apartments: fully-furnished and fully-equipped apartments for one or two people.
- Rooms in shared houses and flats: both single and double rooms may be chosen in shared flats. They are fully-furnished and equipped, with shared communal areas.



For further details, please contact us at the Accommodation Service, Centro de Lenguas Modernas

e-mail: alojamiento@clm.ugr.es

In addition to the accommodation service provided by the CLM, students can also find further help at the University of Granada's Vice-Rectorate of Students and Teaching.

http://estudiantes.ugr.es/alojamiento

Cultural Visits and Trips



CLM offers a wide variety of activities to its community (students, staff and collaborating programs). They are all designed as a fundamental part of the students learning experience, and offer the opportunity to put what has been learnt in the classroom into practice.

Activities offered are:

- **Guided visits:** specialist guides take students to monuments, buildings, places of interest and to the different neighbourhoods in the city. These visits are organized to include information on history, legends, traditions and customs, art, society and economics.
- Excursions: historical and cultural tours of the most attractive places within the province of Granada and to other provinces in the southern Spain.

Sporting Activities

CLM has a team of dedicated sports personnel who organize competitions, activities and courses. They also provide students with information about the University of Granada's sports facilities. A wide range of sports are available:



Annual Course Plan





